



SEA-DOO® 2003

GUIDA DELL'OPERATORE **XP DI**

Questo supplemento deve essere utilizzato insieme con la Guida dell'operatore 2003 Sea-Doo.



AVVERTENZA

Leggere attentamente questa guida.

Contiene importanti istruzioni di sicurezza.

© 1999 MARCHI DI FABBRICA DI BOMBARDIER INC. O DELLE SUE AFFILIATE.
© 2003 BOMBARDIER INC. TUTTI I DIRITTI RISERVATI. STAMPATO NELLA U.E.

8192008



AVVERTENZA PER LA SICUREZZA

La mancata osservanza di qualsiasi precauzione e istruzione di sicurezza presente in questa *Guida dell'operatore*, nel *Manuale di sicurezza*, nel *Video sulla sicurezza* e sulle etichette del prodotto potrebbe comportare lesioni, morte compresa. Il conducente ha la responsabilità di informare i passeggeri delle istruzioni di sicurezza.

Questa *Guida dell'operatore*, il *Manuale di sicurezza* e il *Video sulla sicurezza* devono rimanere con l'imbarcazione nel caso questa venisse rivenduta.

BOMBARDIER
RECREATIONAL PRODUCTS



DECLARATION  OF CONFORMITY

Compatibilità elettromagnetica (CEM) e conformità alla direttiva 93/68 CE dell'imbarcazione PWC 2003.

L'imbarcazione 2003 Sea-Doo è conforme alla direttiva sopra indicata e alla direttiva 89/336 EC come previsto dalle attuali indicazioni europee sulle imbarcazioni personali.

Knight's Spray-Nine[†] è un marchio registrato di Korkay System Ltd.

GTX[†] è un marchio registrato di Castrol Ltd. utilizzato sotto licenza.

I seguenti marchi di fabbrica sono proprietà di Bombardier Motor Corporation of America o dei suoi affiliati:

SEA-DOO[®]

BOMBARDIER-ROTAX[®]

BOMBARDIER LUBE[®]

BOMBARDIER Formula XP-S II Synthetic Injection Oil

Sea-Doo LK[™]

Rotax[®]

NOTA:

Gentile proprietario dell'imbarcazione 2003 XP DI, utilizzi le informazioni sul modello RX DI presenti nella *Guida dell'operatore 2003* (P/N 8192005) e quindi questo supplemento per approfondire le informazioni pertinenti al suo modello XP DI specifico.

INDICE ANALITICO

POSIZIONE DI TARGHETTE IMPORTANTI	3
POSIZIONE DEI COMANDI, DEI COMPONENTI E DEGLI STRUMENTI	6
FUNZIONI DEI COMANDI, DEI COMPONENTI E DEGLI STRUMENTI	8
15) Tappo del serbatoio di iniezione olio	8
16) Carenatura vano portabagagli anteriore	8
26) Tasselli per ormeggio	9
37) Fusibili	9
38) Batteria	9
41) Chiavistelli di coperchio stiva/copertura motore	9
42) Copertura accesso posteriore	9
43) Pompa di sentina automatica	9
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO	10
PROCEDURE SPECIALI	12
Traino dell'imbarcazione nell'acqua	12
MANUTENZIONE	13
Lubrificazione	13
Schema per i controlli periodici	13
Fusibili	14
TRAINO, RIMESSAGGIO	
E PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO	16
Rimessaggio	16
SPECIFICHE	21

POSIZIONE DI TARGHETTE IMPORTANTI

Modelli XP DI



F08L1UL

TIPICO

To reduce the risk of SEVERE INJURY or DEATH:
WEAR A PERSONAL FLOTATION DEVICE (PFD). All riders must wear a Coast Guard approved PFD that is suitable for Personal Watercraft (PWC) use.

WEAR PROTECTIVE CLOTHING. Severe internal injuries can occur if water is forced into boots, or if a rider falls, is thrown overboard, or is struck by the entry into lower body parts (legs) of males or females. All riders should wear their bottom or clothing that provides equivalent protection (see Operator's Guide). Footwear, gloves, and goggles/glasses are recommended.

KNOW BOATING LAWS. Bombardier, Inc. recommends a minimum operator age of 16 years. Know the operator age and training requirements for your province/state. A boating safety course is recommended and may be required in your province/state.

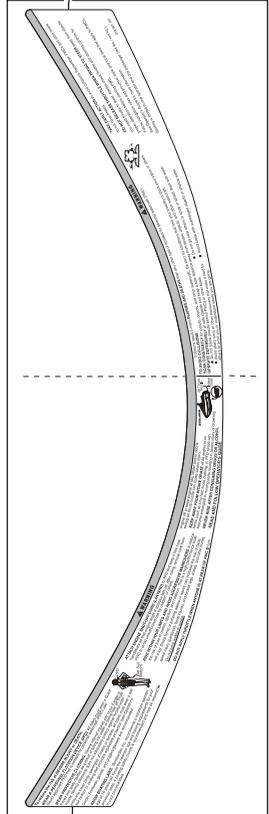


⚠ WARNING

ATTACH ENGINE SHUT-OFF CORD (LANYARD) TO PFD and keep it free from hands so that engine stops if operator falls off. After riding, remove cord from PWC to avoid unauthorized use by children or others.

RIDE WITHIN YOUR LIMITS AND AVOID EXCESSIVE MANEUVERS to reduce the risk of loss of control or tipping, wakes or waves can increase the risk of neck sprain (whiplash), facial injuries, and broken legs, ankles, and other bones. Do not jump wakes or waves.

DO NOT APPLY THROTTLE WHEN ANYONE IS AT REAR OF PWC OR TURN



engine off or keep engine at idle. Water and debris exiting jet or nozzle can cause severe engine damage. **KEEP AWAY FROM THE ENGINE GRATING**, or PFD engine can become entangled in moving parts resulting in **ALCOHOL-NEVER HIDE AFTER ON OPERATOR'S GUIDE**



TO AVOID COLLISIONS, SO AN INSTANTLY OPERATE DEFENSIVELY:

- Do not follow too closely behind and PWCs or other boats.
- Do not go near others to spray or splash them with water.
- Avoid areas with submerged objects or shallow water.

⚠ WARNING

Collisions result in more **INJURIES AND DEATHS** than any other type of accident for personal watercraft (PWC).

TAKE EARLY ACTION to avoid collisions. Remember, PWCs and other boats do not have brakes.

DO NOT RELEASE THROTTLE WHEN TRYING TO STEER away from objects; you need throttle to steer. Always check throttle and steering controls for proper operation before starting PWC.

Follow navigation rules and provincial state and local laws that apply to PWCs. See Operator's Guide for more information.

Seating is limited to one operator and one passenger (xxx lbs. / xxx kg.).



Solo modelli XP DI

L'ubicazione di queste etichette varia sul modello XP DI.

Targhetta 2

CAUTION / ATTENZIONE	
Use Bombardier Formula XP-S II synthetic oil only. See operator's guide. 219902055	
Utilizzare esclusivamente l'olio sintetico Bombardier Formula XP-S II. Vedere il Manuale dell'operatore.	
F00A22Y	

Targhetta 3

QUESTA IMBARCAZIONE NON DEVE ESSERE CONFORME ALLE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA STABILITE DALLA GUARDIA COSTIERA AMERICANA IN VIGORE NELLA DATA DI CERTIFICAZIONE:	
• Sistema di alimentazione	• Carico sicuro
• Informazioni sulla capacità	• Galleggiamento
	• Ventilazione alimentata
COME AUTORIZZATO DALLA GUARDIA COSTIERA AMERICANA, ESEZIONE CONCESSA (CGB 88-001).	
Bombardier Corp. 7575 Bombardier Court, Wausau, WI 54401	
Made in Canada/Fabbricato in Canada	Bombardier Inc. Rd./Enr.,1988
F02L2D0	

Targhetta 4

Informazioni sul controllo delle emissioni	
Questo motore è certificato per essere alimentato con benzina senza piombo ed è conforme alle regolamentazioni XXXX U.S. EPA per i motori marini di tipo SI.	
	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS	
Dettagli motore:	XBCM.XXXXCR
FEL:	XXX gm/kW-hr HC + NO ₂
Cilindrata:	XXX cc
Sistema di controllo delle emissioni di scarico: XXX	
Caratteristiche tecniche di messa a punto	
Minimo:	XXXX giri/min ± XXX
Tipo di candela:	XXX
Distanza tra gli elettrodi:	XXX mm/XXX pollici
F00L29Y	

Informazioni sul controllo delle emissioni	
Questo motore è conforme alle regolamentazioni MY XXXX U.S. EPA e della California per i motori marini di tipo SI.	
	
BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS	
Dettagli motore:	XBCM.XXXXCR
FEL:	XXX gm/kW-hr HC + NO ₂
Cilindrata:	XXX cc
Sistema di controllo delle emissioni di scarico: XXX	
Tipo di candela:	XXX
Distanza tra gli elettrodi:	XXX mm/XXX in.
Potenza:	XXX kW
Vedere la Guida dell'operatore per le specifiche sulla manutenzione	
F00L2XY	

Targhetta 5

 WARNING / AVVERTENZA
DO NOT CHARGE OR BOOST THE BATTERY WHILE INSTALLED ON THE WATERCRAFT
NON CARICARE O AVVIARE LA BATTERIA MENTRE È INSTALLATA SULL'IMBARCAZIONE
F00A23Y

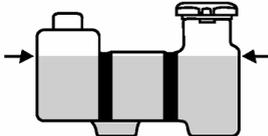
Targhetta 8

 AVVERTENZA / AVVERTENZA
<ul style="list-style-type: none"> Gasoline vapors may cause fires or explosions. Do not overfill fuel tank. Keep the craft away from open flames and sparks. Do not start watercraft if liquid gasoline or vapors are present.
<ul style="list-style-type: none"> I vapori della benzina possono causare incendi o esplosioni. Non riempire eccessivamente il serbatoio. Tenere l'imbarcazione lontana da fiamme vive e scintille. Non avviare l'imbarcazione in presenza di benzina liquida o vapori. Rimettere sempre a posto il sedile (o altro tipo di coperchio del motore) prima di avviare l'imbarcazione.
F00A27Y

Targhetta 9

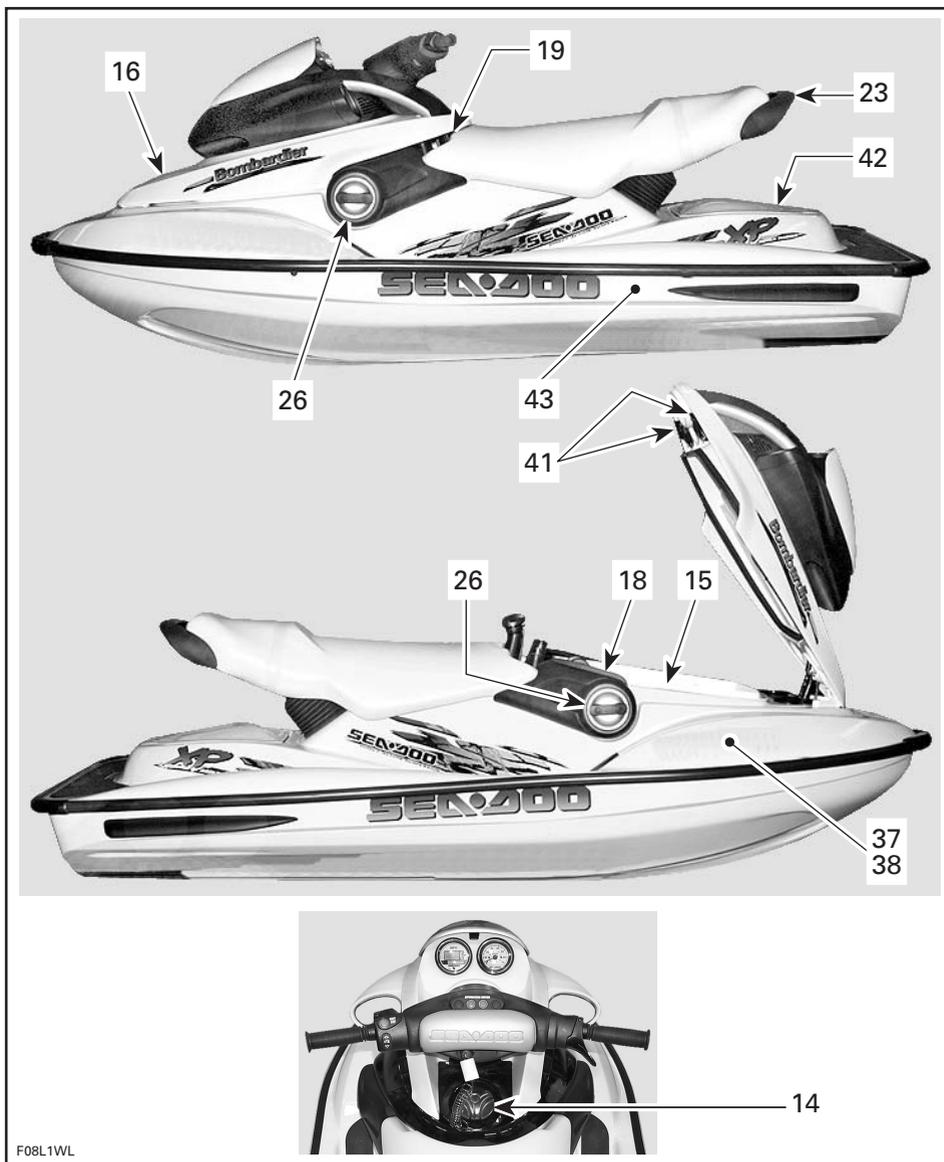
 WARNING	 AVVERTENZA
Certain components in the engine compartment may be very hot. Direct contact may result in skin burn.	Alcuni componenti nel vano motore potrebbero essere molto caldi. Un contatto diretto può causare ustioni.
F00A1A Y	

Targhetta 12

CAUTION / ATTENZIONE	
	MAXIMUM OIL LEVEL LIVELLO OLIO MASSIMO
F08G04Y	
219902219	

POSIZIONE DEI COMANDI, DEI COMPONENTI E DEGLI STRUMENTI

Modello XP DI



F08L1WL

TIPICO

NOTA: I componenti non mostrati qui sono gli stessi presenti sui modelli RX DI nella Guida dell'operatore 2003 Sea-Doo.

- 14) Tappo serbatoio carburante
- 15) Tappo del serbatoio di iniezione olio
- 16) Carenatura vano portabagagli anteriore
- 18) Kit strumenti
- 19) Apertura Presa aria
- 23) Maniglia posteriore
- 26) Tasselli per ormeggio
- 37) Fusibili
- 38) Batteria
- 41) Chiavistelli di coperchio stiva/copertura motore
- 42) Copertura accesso posteriore
- 43) Pompa di sentina automatica

NOTA: Alcuni componenti mostrati nella *Guida dell'operatore 2003 Sea-Doo* non si riferiscono a questa imbarcazione. Fare riferimento al seguente elenco:

- 7) Leva del cambio
- 8) Spia di allarme indicatore carburante/livello olio basso
- 10) Contagiri
- 13) Valvola serbatoio carburante
- 17) Chiavistello carenatura vano portabagagli anteriore
- 20) Cinghia sedile
- 21) Chiavistello sedile
- 22) Chiavistello estensione sedile
- 24) Cesta portaoggetti posteriore
- 30) Scalino d'imbarco
- 35) Selettore retromarcia
- 39) Pale laterali

FUNZIONI DEI COMANDI, DEI COMPONENTI E DEGLI STRUMENTI

I seguenti componenti hanno funzione analoga a quella spiegata nella *Guida dell'operatore 2003*, ma sono localizzati in posizione diversa. Per conoscere la loro posizione, fare riferimento alla sezione **POSIZIONE DEI COMANDI, DEI COMPONENTI E DEGLI STRUMENTI** nelle pagine precedenti.

14) Tappo serbatoio carburante

18) Kit strumenti

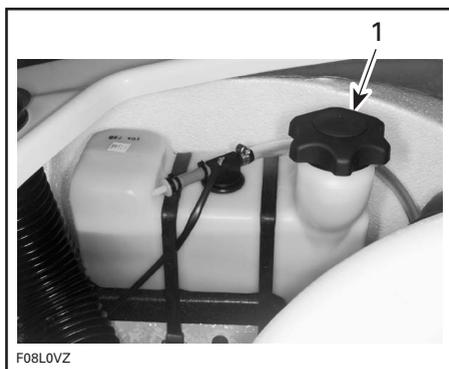
19) Apertura Presa aria

23) Maniglia posteriore

I componenti che seguono sono specifici per i modelli XP Di. Fare riferimento ai seguenti testi aggiornati e/o illustrazioni.

15) Tappo del serbatoio di iniezione olio

Aprire il coperchio del motore e rimuovere il bauletto.

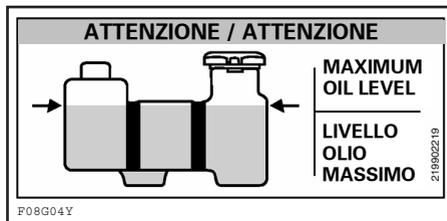


TIPICO

1. Tappo del serbatoio iniezione olio

Per aggiungere altro olio nel serbatoio, svitare il tappo in senso antiorario.

Non riempire eccessivamente. Accertarsi che il livello dell'olio non superi il livello indicato nel seguente disegno. In caso contrario, sifonare l'olio in eccesso. Non mettere in funzione il motore quando il livello dell'olio supera il livello raccomandato.



Applicare di nuovo il tappo e stringere a fondo.

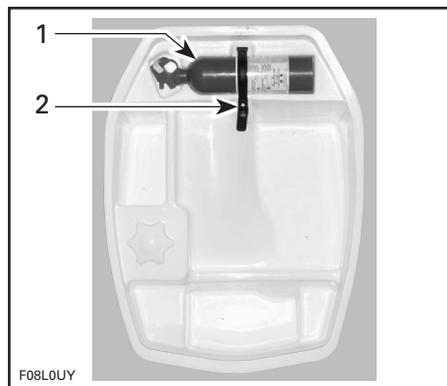
AVVERTENZA

Non riempire eccessivamente. Non superare mai la linea di livello olio MASSIMO. Applicare di nuovo il tappo e stringere a fondo. L'olio è infiammabile. Rimuovere sempre i residui di olio dalla sentina.

16) Carenatura vano portabagagli anteriore

Da qui si accede alla stiva anteriore. Chiudere sempre a chiave il coperchio.

Il bauletto è fornito di compartimenti separati.



1. Estintore (venduto a parte)
2. Cinghia di fermo

AVVERTENZA

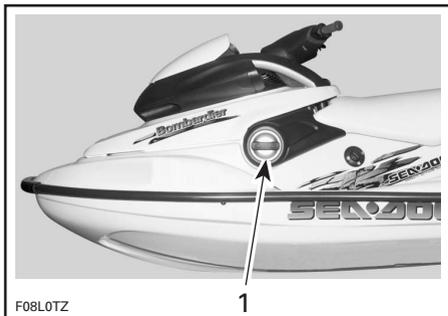
Bloccare saldamente l'estintore con le apposite cinghie di fermo.

26) Tasselli per ormeggio

Tutti i modelli

Questi tasselli possono essere temporaneamente utilizzati per ormeggiare, ad esempio durante il rifornimento.

ATTENZIONE: Non utilizzare i tasselli per ormeggio per trainare o per sollevare l'imbarcazione.



1. Tasselli per ormeggio

37) Fusibili

I fusibili si trovano nel vano motore. Fare riferimento alla sezione MANUTENZIONE per maggiori dettagli.

38) Batteria

La batteria è collocata sotto il sedile nella sentina. Fare riferimento alla sezione PROCEDURE SPECIALI.

41) Chiavistelli di coperchio stiva/copertura motore

Tirare entrambi i chiavistelli verso l'alto per aprire il coperchio della stiva anteriore. Richiudere sempre il coperchio da entrambi i lati.

NOTA: Verificare periodicamente la tenuta dei perni di arresto. Stringerli se necessario e accertarsi che il coperchio della stiva/motore si chiuda correttamente.

42) Copertura accesso posteriore

Fornisce l'accesso a batteria, sistemi di comando, sospensione, sistema di scarico e raccoglitori dell'estrattore. Richiudere sempre il chiavistello del coperchio.

43) Pompa di sentina automatica

La pompa di sentina estrae l'acqua dalla sentina.

Quando il cordone di protezione è installato con il puntello, la pompa di sentina si attiva automaticamente. Resterà attiva fino alla completa evacuazione dell'acqua, altrimenti si spegnerà automaticamente.

Quando il motore è in funzione, la pompa di sentina entra automaticamente in funzione periodicamente per evacuare l'acqua.

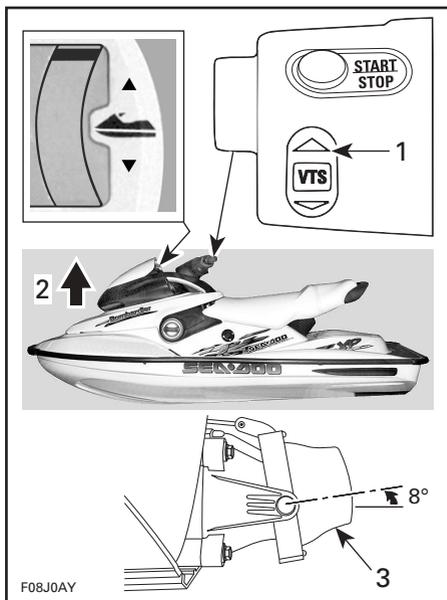
ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Sistema ad assetto variabile

Il sistema ad assetto variabile (VTS) consente di modificare l'angolazione dell'iniettore della pompa a getto, mettendo a disposizione dell'operatore un sistema rapido ed efficace per compensare il peso, la spinta, la posizione di guida e le condizioni dell'acqua. Se regolato correttamente, può migliorare la manovrabilità, ridurre il delfinamento e posizionare l'imbarcazione nell'angolazione di guida migliore per ottenere il massimo delle prestazioni.

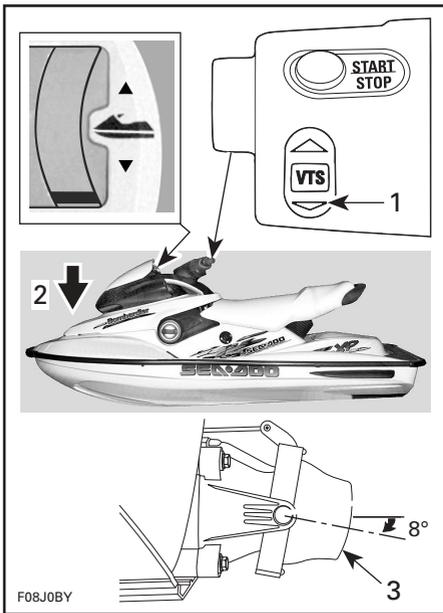
Quando utilizza l'imbarcazione per la prima volta, l'operatore dovrebbe acquistare familiarità con il sistema ad assetto variabile (VTS) a diverse velocità e nelle varie condizioni dell'acqua. A velocità di crociera, generalmente, si applica un'escursione di assetto media. Soltanto l'esperienza può insegnare quale sia l'escursione di assetto migliore in base alle condizioni. Il periodo di rodaggio, quando si consiglia di mantenere velocità più basse, offre un'opportunità eccellente per familiarizzare con la regolazione dell'escursione di assetto e i suoi effetti.

Con l'iniettore girato verso l'alto, il getto d'acqua dirige la prua dell'imbarcazione verso l'alto. Questa posizione viene utilizzata per ottimizzare l'alta velocità.



TIPICO

1. Spingere sulla freccia rivolta verso l'alto sul pulsante VTS
2. Assetto appoppato
3. Iniettore verso l'alto



F08JOBV

TIPICO

1. Spingere sulla freccia rivolta verso il basso sul pulsante VTS
2. Assetto appurato
3. Iniettore verso il basso

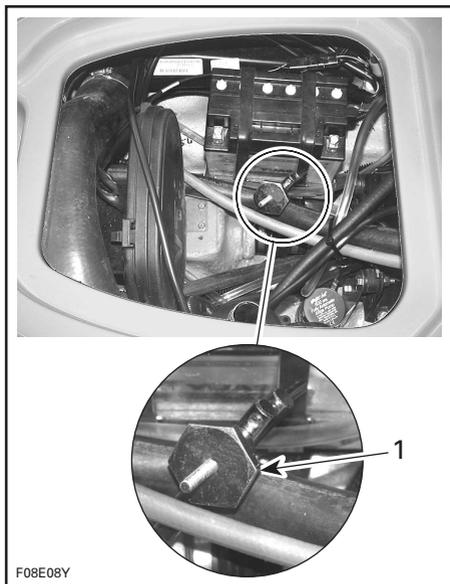
PROCEDURE SPECIALI

Traino dell'imbarcazione nell'acqua

Seguire le stesse istruzioni presenti nella *Guida dell'operatore 2003*. Varia la posizione e l'instradamento del flessibile. Fare riferimento al seguente testo aggiornato e illustrazione.

Rimuovere la copertura di accesso posteriore.

Posizionare la pinza come illustrato.



1. Pinza sul flessibile di alimentazione dell'acqua

Richiudere correttamente il chiavistello del coperchio.

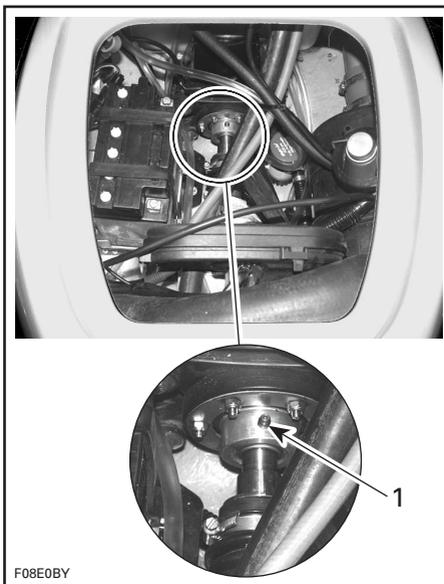
ATTENZIONE: Al termine delle operazioni di traino, rimuovere la pinza prima di rimettere in funzione l'imbarcazione. Il mancato rispetto di questa procedura può provocare danni al motore.

MANUTENZIONE

Lubrificazione

Porta tenuta

Con una pistola per ingrassaggio, lubrificare con cura il porta tenuta del cuscinetto medio fino a quando il grasso non fuoriesce dalla tenuta stessa.



1. Lubrificare il porta tenuta del cuscinetto medio

Schema per i controlli periodici

Aggiungere i seguenti per i modelli XP DI.

DESCRIZIONE		FREQUENZA				
		PRIME 10 ORE	OGNI 25 ORE O 3 MESI	OGNI 50 ORE O 6 MESI	OGNI 100 ORE O 1 ANNO	RESPONSABILE DELL'ESECUZIONE
SISTEMA DI PROPULSIONE	Volano del PTO e porta tenuta	—	—			OPERATORE

Fusibili

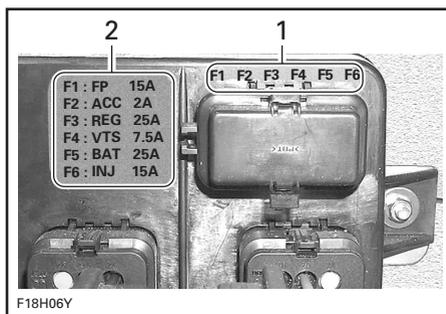
Fare riferimento al testo aggiornato e alle illustrazioni.

È possibile localizzare i fusibili in 2 posizioni: sul MPEM e nella scatola elettrica.

MPEM

Per accedere ai fusibili sul MPEM, rimuovere la carenatura del vano portabagagli anteriore ed estrarre il bauletto.

Trovare il MPEM sul lato sinistro dell'imbarcazione.



IDENTIFICAZIONE DEI FUSIBILI

1. Identificazione dei fusibili
2. Descrizione dei fusibili

Identificazione dei fusibili: I fusibili (F) sono identificati da 1 a 6.

Descrizione dei fusibili: I fusibili sono contrassegnati con le seguenti abbreviazioni:

- FP: Pompa di alimentazione
- ACC: Accessori (centralina informazioni)
- REG: Regolatore (sistema di ricarica)
- VTS: Sistema ad assetto variabile
- BAT: Batteria
- INJ: Sistema di iniezione

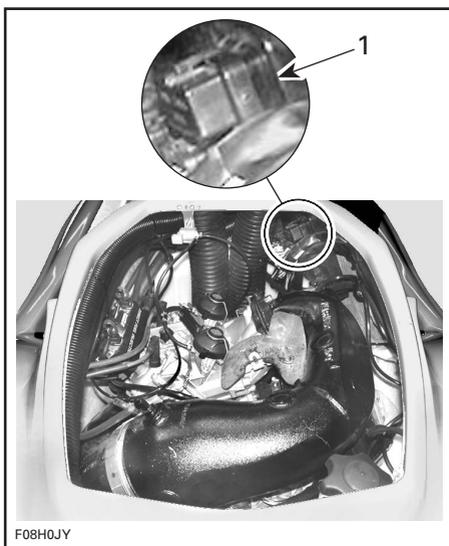
La descrizione dei fusibili è seguita dal rispettivo amperaggio (A).

Reinstallare il bauletto e richiudere correttamente la carenatura del vano portabagagli.

Scatola elettrica

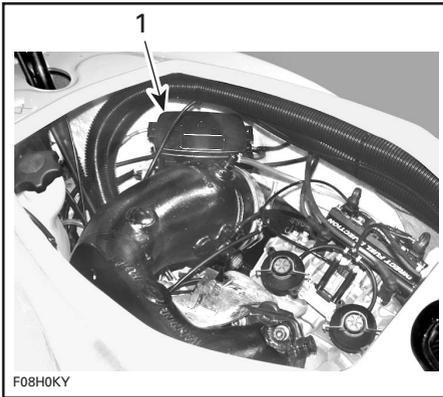
Per l'accesso ai fusibili all'interno della scatola elettrica, aprire la carenatura del vano portabagagli anteriore.

Localizzare la scatola elettrica sul lato sinistro dell'imbarcazione.



1. MPEM

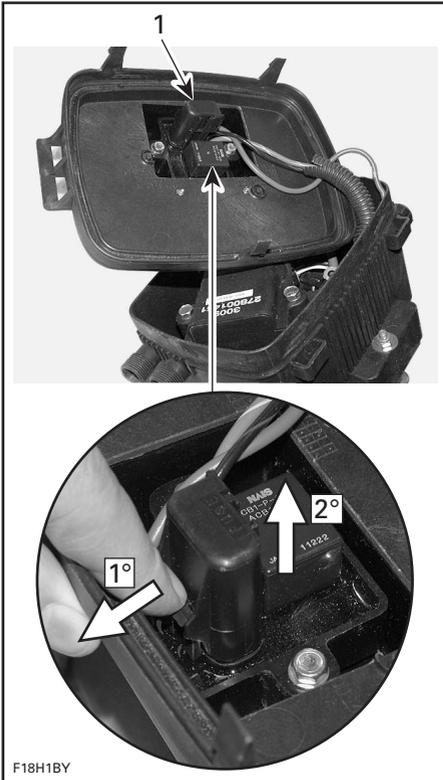
I fusibili sono identificati, guardare sopra e a lato del portafusibili.



F08H0KY

1. Scatola elettrica

Sganciare e rimuovere il coperchio della scatola elettrica per esporre il portafusibile del fusibile principale.

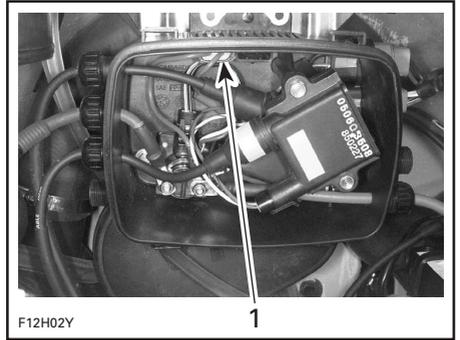


F18H1BY

TIPICO

1. Portafusibili

Il fusibile della pompa elettrica di sentina è posizionato sul fondo della scatola elettrica.



F12H02Y

1. Fusibile pompa sentina elettrica

Installare adeguatamente i componenti rimossi.

Richiudere correttamente il chiavistello della carenatura del vano portabagagli.

TRAINO, RIMESSAGGIO E PREPARAZIONE PRIMA DELL'USO

Le informazioni su traino, rimessaggio e preparazione prima dell'uso sono analoghe a quelle presenti nella *Guida dell'operatore 2003*, ad eccezione dei testi e delle illustrazioni seguenti.

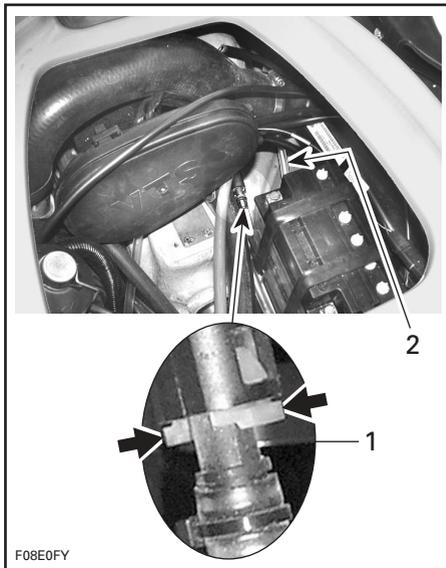
Rimessaggio

Spurgo del motore

Rimuovere il pannello posteriore di accesso. Controllare il flessibile di scarico del motore (quello più in basso collegato all'uscita di raffreddamento del carter). Accertarsi dell'assenza di sabbia o altre particelle e di eventuali ostruzioni che possano impedire all'acqua di uscire dal motore. Pulire flessibile e raccordi quanto necessario.

ATTENZIONE: L'acqua presente nel flessibile di scarico del motore dovrebbe essere libera di fuoriuscire per evitare che rimanga intrappolata nel motore. Se l'acqua dovesse gelare nel motore, potrebbe causare gravi danni. Verificare l'assenza di eventuali ostruzioni nel flessibile di scarico.

Staccare il raccordo ad attacco rapido. Premere entrambe le alette e tirare il raccordo.



1. Scollegare il flessibile di scarico del motore (uscita raffreddamento carter)
2. Linea di scarico compressore aria

Abbassare il flessibile quanto necessario per scaricare l'acqua.

Collegare nuovamente il raccordo una volta terminata l'operazione.

Accertarsi che anche la linea di scarico del compressore non sia ostruita. Pulire quanto necessario. Vedere l'illustrazione in alto.

Protezione antigelo

NOTA: Questa procedura prevede l'impiego di circa 2,8 l (3 quarti U.S.A) di antigelo.

Nelle regioni fredde, dove è possibile raggiungere il punto di congelamento, il sistema di raffreddamento dovrebbe essere riempito con una miscela composta in parti uguali da acqua e soluzione antigelo.

ATTENZIONE: Versare la miscela di antigelo nel sistema di raffreddamento. In caso contrario, l'acqua residua tenderà a congelarsi. Questa operazione richiede buone conoscenze tecniche del percorso del sistema di raffreddamento e se non eseguita adeguatamente è possibile il congelamento del motore o del sistema di scarico, con gravi danni al motore. Si consiglia vivamente di far eseguire questa operazione da un concessionario SEA-DOO autorizzato.

ATTENZIONE: Utilizzare sempre un antigelo a base di glicole etilenico che contenga inibitori della corrosione specifici per i motori in alluminio.

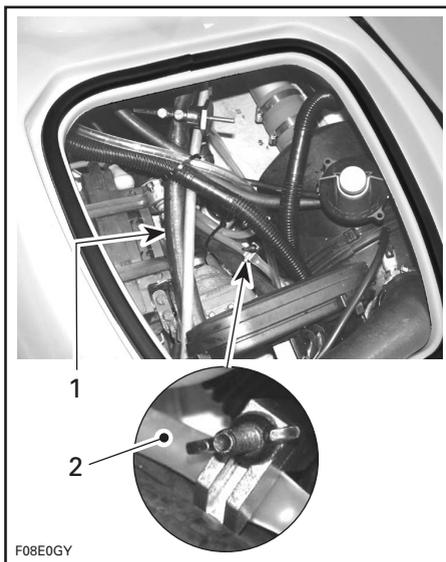
NOTA: Quando disponibile, si consiglia di utilizzare un tipo di antigelo biodegradabile compatibile con i motori in alluminio a combustione interna. Questa accortezza contribuisce a proteggere l'ambiente.

NOTA: Non azionare il motore nel corso di questa operazione, ma azionarlo prima, affinché si scarichi più acqua possibile dai componenti del sistema di raffreddamento.

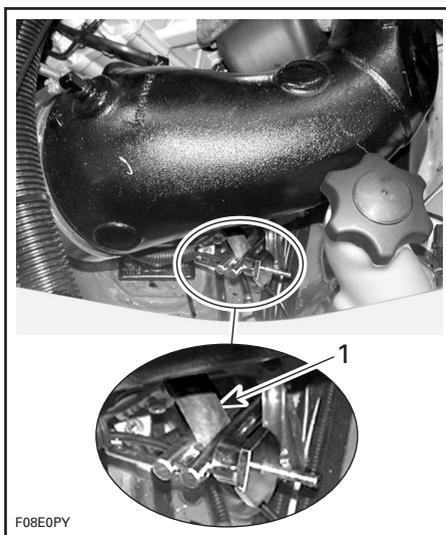
Applicazione delle pinze di strozzamento flessibile

Prima di riempire con l'antigelo il materiale isolante del sistema di raffreddamento, alcuni flessibili devono essere tappati per evitare la fuoriuscita dell'acqua.

Applicare le pinze nei seguenti punti:



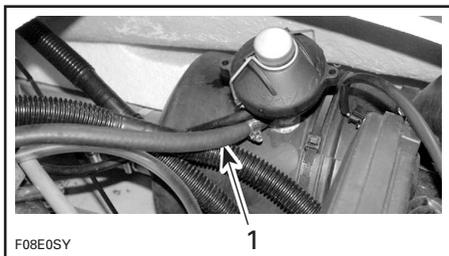
1. Flessibile di ingresso acqua
2. Flessibile di spurgo cilindro motore (proveniente dal motore sottostante)



1. Flessibile di scarico acqua al di sotto della pompa regolata

Scollegamento del flessibile

Scollegare il flessibile in basso alla valvola di regolazione dell'acqua sulla marmitta.



1. Scollegare il flessibile in basso dalla valvola di regolazione dell'acqua

Installare provvisoriamente un flessibile di circa 1 m (3 piedi) di lunghezza con un diametro interno di 12,7 mm (1/2 pollice) sul flessibile scollegato in precedenza.

Antigelo

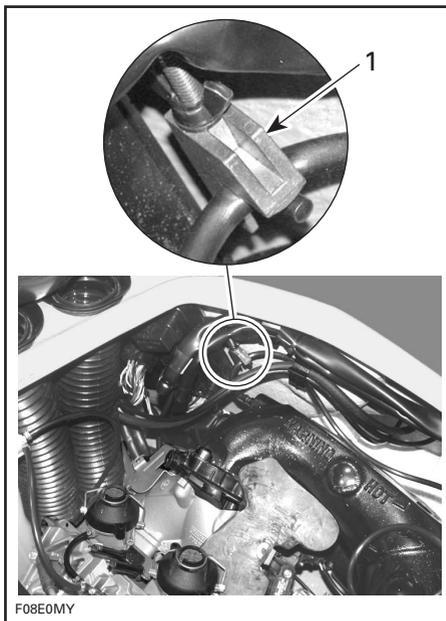
Inserire un imbuto nel flessibile provvisorio. Accertarsi di mantenere l'imbuto a circa 1 m (3 piedi) sul ponte quando si versa l'antigelo per creare una pressione idonea ad un suo corretto scorrimento.



- A. 1 m (3 piedi) per un facile flusso di scorrimento

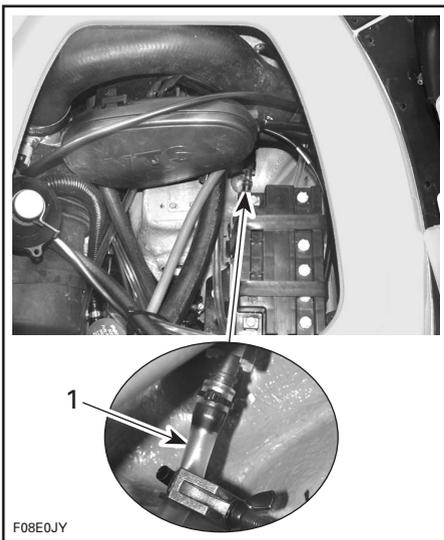
Versare la miscela antigelo nel motore fino a quando la soluzione colorata non appaia in corrispondenza dell'uscita di sfiato del sistema di raffreddamento.

A questo punto, applicare una pinza e spurgare il flessibile di scarico.



1. Sfiatare il flessibile di scarico

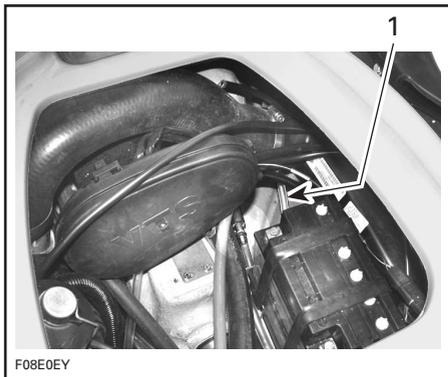
Continuare a versare fino a quando l'antigelo non appare a livello del flessibile di scarico del motore (uscita raffreddamento carter). Quindi, applicare una pinza sul flessibile.



F08E0JY

1. *Flessibile di scarico del motore (usicto raffreddamento carter)*

Continuare a versare fino a quando l'antigelo non scorre nel flessibile di scarico acqua del compressore dell'aria.



F08E0EY

1. *Flessibile di scarico acqua dal compressore*

Le operazioni di versamento sono terminate. Rimuovere le pinze seguendo questo ordine per consentire il corretto flusso dell'antigelo.

NOTA: la maggior parte dell'antigelo verrà scaricato non appena saranno tolte le pinze. Utilizzare un contenitore per recuperarlo. Smaltire l'olio usato seguendo tutte le normative ambientali locali.

1. Sfiatare il flessibile di scarico.
2. Flessibile di scarico del motore (scarico coperchio raffreddamento carter motore).
3. Flessibile di spurgo cilindro motore.
4. Flessibile di scarico acqua.
5. Flessibile di ingresso acqua.

Installare un flessibile provvisorio sul raccordo aperto della valvola di regolazione dell'acqua.

Versare circa 200 ml (7 oz) di antigelo nel flessibile provvisorio per consentire all'antigelo di scorrere attraverso la valvola di regolazione dell'acqua e nella marmitta di scarico per proteggerla.

Rimuovere i flessibili provvisori e ricollegare il flessibile originale alla valvola di regolazione dell'acqua.

NOTA: nonostante l'antigelo tenda a essere scaricato per la maggior parte, esso si sarà miscelato con l'acqua rimasta intrappolata nelle protezioni impermeabili, evitando così problemi di congelamento.

Nel corso dei preparativi prima dell'utilizzo stagionale, scaricare l'antigelo rimanente dal sistema di raffreddamento prima di utilizzare l'imbarcazione. Accertarsi di non aver dimenticato nessuna pinza al momento del rimessaggio.

Per garantire una maggiore protezione dell'imbarcazione, eseguire le seguenti operazioni.

Pulire la sentina con acqua calda ed un detergente o un prodotto adatto alla sentina. Risciacquare con cura. Sollevare la parte anteriore dell'imbarcazione per svuotare completamente la sentina. Per eventuali riparazioni da eseguire sullo scafo, rivolgersi al proprio concessionario SEA-DOO autorizzato. Per eventuali ritocchi alla vernice delle parti meccaniche, utilizzare la vernice spray Bombardier.

Operazioni finali

Fare riferimento a questo testo aggiornato. Applicare cera marina di buona qualità sullo scafo.

Durante il rimessaggio lasciare il sedile parzialmente aperto e rimuovere il coperchio di accesso posteriore e il bauletto. In questo modo si evita la formazione di condensa nel vano motore ed un'eventuale corrosione.

Se l'imbarcazione deve essere lasciata all'aperto, coprirla con un telone opaco per evitare che i raggi del sole e lo sporco possano danneggiare le parti in plastica, la finitura dell'imbarcazione e per prevenire eventuali accumuli di polvere.

ATTENZIONE: Mai lasciare l'imbarcazione in acqua se inutilizzata per un lungo periodo. Non lasciare mai l'imbarcazione esposta alla luce solare diretta.

SPECIFICHE

MOTORE		XP DI (6130/6131)
Tipo di motore		Rotax 947, a 2 tempi
Tipo di induzione		Valvola a lamelle
Sistema di scarico		Raffreddato ad acqua/a iniezione di acqua con regolatore
Valvola di scarico		Rotax Adjustable Variable Exhaust (RAVE)
Lubrificazione	Tipo	Iniezione olio
	Tipo di olio	BOMBARDIER Formula XP-S II synthetic injection oil
Numero di cilindri		2
Cilindrata		951,2 cm ³ (58 pollici ³)
Impostazione limitatore di giri		7300 ± 50 GIRI/MIN
RAFFREDDAMENTO		
Tipo		Circuito aperto. Flusso diretto dall'unità di propulsione.
SISTEMA ELETTRICO		
Uscita con generatore a magnete		270 W a 6000 giri/minuto
Tipo di sistema di accensione		Induttivo digitale
Candela	Marca e tipo	NGK, ZFR4F
	Distanza	1,1 mm (0,043 pollici)
Sistema di avviamento		Avviamento elettrico con riduttore
Batteria		12 V, 19 A•h
Fusibile	Batteria	25 A
	Alimentazione	30 A
	Sistema di ricarica (REG)	25 A
	Sistema VTS	7,5 A
	Centralina informazioni (ACC)	2 A
	Sistema di iniezione (INJ)	15 A
	Pompa di alimentazione (FP)	15 A
Pompa di sentina	3 A	
SISTEMA DI ALIMENTAZIONE		
Tipo di carburante		Utilizzare benzina normale senza piombo a 87 ottani (R+ M)/2
Sistema di alimentazione		Iniezione di carburante orbitale diretta, corpo valvola doppio (46 mm (1,81 pollici))

PROPULSIONE		XP DI (6130/6131)
Sistema di propulsione		Pompa tipo Bombardier Formula
Tipo pompa a getto		A flusso assiale, monofase
Trasmissione		Trasmissione diretta/split anteriore e posteriore
Sistema di retromarcia		No
Tipo olio pompa a getto		SEA-DOO synthetic polyolester oil SAE 75W90 GL5
Angolo di rotazione di direzione (iniettore)		~ 20°
Livello minimo indicato per la pompa a getto		90 cm (3 piedi)
DIMENSIONI		
Numero di passeggeri ①		2
Lunghezza totale		272 cm (107 pollici)
Larghezza totale		112 cm (44,1 pollici)
Altezza totale		104 cm (40,6 pollici)
Peso		274 kg (605 libbre)
Limite di carico (passeggeri + bagaglio)		181 kg (400 libbre)
CAPACITÀ		
Serbatoio carburante		51 l (13,5 gal. U.S.A)
Riserva serbatoio carburante (dal segnale di basso livello)		9,8 l (2,6 gal. U.S.A)
Serbatoio di iniezione dell'olio		4 l (1,1 gal. U.S.A)
Serbatoio dell'albero della girante	Capacità	100 ml (3,4 oz U.S.A)
	Livello dell'olio	Fino al tappo

① Fare riferimento al carico limite.

BOMBARDIER INC. si riserva il diritto di modificare i progetti e le specifiche e/o eseguire aggiunte o miglioramenti ai prodotti senza alcun obbligo di modificare i prodotti realizzati in precedenza.

